

# Création



CONSEIL DES  
ARTS DU  
MANITOBA  
ARTS COUNCIL

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

Ceci est un formulaire de demande hors ligne pour la subvention Création. Ce formulaire de demande est destiné aux demandeurs qui ont un accès limité à l'internet ou qui ont des besoins en matière d'accessibilité.

Nous vous recommandons fortement d'avoir avec vous les lignes directrices de la demande de subvention Création et les lignes directrices générales du CAM pendant que vous travaillez sur votre demande de subvention.

Pour compléter votre demande, remplissez les formulaires suivants :

- Section A – Détails sur le candidat
- Section B – Détails d'enregistrement
  - Formulaire B.1 pour les individus
  - Formulaire B.2 pour les groupes
- Section C – Renseignements sur le projet
- Section D – Budget
- Section E – Matériel d'appui
- Section F – Collaborateurs
- Section G – Détails supplémentaires (facultatif)
- Section H – Attestation
- Section I – Identification volontaire (facultatif)

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Si vous soumettez votre demande par la poste, assurez-vous que l'enveloppe porte le cachet de la poste à la date limite (ou avant).

## Contactez-nous

Conseil des arts du Manitoba  
93, avenue Lombard, bureau 525  
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1  
[helpdesk@artscouncil.mb.ca](mailto:helpdesk@artscouncil.mb.ca)  
Téléphone : (204) 945-2237  
Sans-frais : 1-866-994-ARTS (2787)  
[www.conseildesarts.mb.ca](http://www.conseildesarts.mb.ca)

Heures de bureau :  
8h30 à 16h30, du lundi au vendredi.  
Fermés pour le dîner de 12h30 à 13h30.

Le Conseil des arts du Manitoba effectue son travail sur les terres ancestrales des nations Anishinaabeg, Cree, Oji-Cree, Dakota et Dene, et sur la patrie nationale des Métis de la rivière Rouge. Nous reconnaissons que le nord du Manitoba comprend des terres ancestrales des Inuits. Nos bureaux sont situés sur le territoire du traité no. 1, mais notre travail s'étend dans les traités no.s 2, 3, 4 et 5.

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section A - Détails sur le candidat [partie 1/2]

*Pour les individus, les groupes et les organismes*

Je présente cette demande (cochez une seule option) :

- À titre d'individu  
 Au nom d'un groupe

Prénom légal	Deuxième prénom légal	Nom légal
Autre nom (si différent)*		Pronoms
Nom d'usage <input type="checkbox"/> Autre nom <input type="checkbox"/> Prénom légal Nom légal <input type="checkbox"/> Autre nom (Prénom légal Nom légal)		
Adresse		
Ville/Village/Réserve	Province/Territoire	Code postal
Adresse de courriel principale		
N° de téléphone principale	N° de téléphone au travail	
N° de téléphone cellulaire	N° de télécopieur	

\* Si vous utilisez un nom différent dans votre carrière professionnelle, comme un nom de scène ou un nom choisi, veuillez le saisir en entier. Par exemple, si votre nom légal est Joseph Bleu mais que vous préférez être appelé Joe, saisissez « Joe Bleu ».

Pour les individus, votre prénom et votre nom de famille figureront sur votre chèque. Ils figureront également sur le feuillet T4A aux fins de l'impôt. Des feuillets T4A seront délivrés aux particuliers pour les sommes reçues de plus de 500 \$.

Pour les organismes et les groupes, il s'agit de la personne-ressource principale qui recevra toute la correspondance et qui est autorisée à soumettre une demande de subvention au nom de l'organisme. Le nom de votre organisme ou votre groupe figurera sur votre chèque.

**Remarque :** Le Conseil des arts du Manitoba est régi par la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP). Les renseignements que vous fournissez sont protégés en vertu de cette loi. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels

### Section A - Détails sur le candidat [partie 2/2]

---

*Pour les individus, les groupes et les organismes*

---

#### Information supplémentaire

Individu :

- Un résumé ou curriculum vitae artistique

**Remarque :** Votre CV devrait démontrer un niveau d'expérience approprié à votre rôle choisi (p. ex., artiste professionnel, professionnel des arts et de la culture) dans chacune des disciplines artistiques que vous avez sélectionnées.

Groupe :

- Un historique de groupe
- Une biographie, un résumé ou un curriculum vitae artistique des membres clés

Organisme :

- Un historique organisationnel

**Remarque :** Votre document d'historique doit énoncer clairement la mission, la vision et le mandat de votre organisme.

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section B.1 - Détails d'enregistrement pour les individus [partie 1/1]

---

*Pour les candidats individuels*

---

Confirmez les éléments suivants :

- Je suis un citoyen canadien ou un résident permanent du Canada.
- Je suis un résident du Manitoba.
- J'ai 18 ans ou plus.

Je présente cette demande de subvention :

- À titre d'artiste professionnel
- À titre de professionnel des arts et de la culture
- À titre de gardien du savoir autochtone

**Remarque :** Les définitions de chaque type de demandeur se trouvent dans les lignes directrices générales du CAM.

Discipline artistique

Cochez toutes les disciplines qui vous concernent en tant que candidat individuel :

- |  |                                  |  |   |
|--|----------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Métiers d'art     | <input type="checkbox"/> Danse   | <input type="checkbox"/> Arts<br>multidisciplinaires | <input type="checkbox"/> Arts littéraires |
| <input type="checkbox"/> Arts médiatiques  | <input type="checkbox"/> Musique | <input type="checkbox"/> Théâtre                     | <input type="checkbox"/> Arts visuels     |
| <input type="checkbox"/> Autre (précisez): | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/>                             | <input type="checkbox"/>                  |
-

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section B.2 - Détails d'enregistrement pour les groupes [partie 1/1]

*Pour les groupes*

Je présente cette demande au nom d'un groupe artistique qui respecte les critères ci-dessous :

- La majorité des membres du groupe artistique professionnel sont des résidents du Manitoba.

Nom du groupe	
Adresse	
Ville/Village/Réserve	Province/Territoire
Code postal	N° de téléphone principale
Site Web	N° de télécopieur

Cochez toutes les disciplines qui vous concernent en tant que groupe:

- |  |                                  |   |   |
|--|----------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Métiers d'art     | <input type="checkbox"/> Danse   | <input type="checkbox"/> Arts multidisciplinaires | <input type="checkbox"/> Arts littéraires |
| <input type="checkbox"/> Arts médiatiques  | <input type="checkbox"/> Musique | <input type="checkbox"/> Théâtre                  | <input type="checkbox"/> Arts visuels     |
| <input type="checkbox"/> Autre (précisez): | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/>                          | <input type="checkbox"/>                  |

Entrez un maximum de quatre membres clés de votre groupe.

1.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
2.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
3.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
4.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section C - Renseignements sur le projet [partie 1/7]

*Pour tous les demandeurs*

#### Type de subvention

- En début de carrière – jusqu'à 7 500 \$
- À la mi-carrière – jusqu'à 10 000 \$
- Carrière établie – jusqu'à 15 000 \$

**Remarque :** voir les lignes directrices du programme pour les conditions d'éligibilité.

#### Titre du projet

Il devrait s'agir d'une brève description de votre projet et de l'activité proposée. Le personnel et les évaluateurs du CAM peuvent utiliser ce champ pour identifier votre demande.

Par exemple, Des roses rouges, la première ébauche d'un manuscrit de poésie

Nombre de mots : maximum de 15 mots

Titre du projet :

#### Disciplines artistiques les plus pertinentes à cette demande :

- Métiers d'art
- Danse
- Arts littéraires
- Arts médiatiques
- Musique
- Théâtre
- Arts visuels
- Arts multidisciplinaires (précisez): \_\_\_\_\_
- Autre (précisez): \_\_\_\_\_

#### Par quel comité aimeriez-vous faire évaluer votre demande?

Le programme Création du CAM est celui qui reçoit le plus grand nombre de demandes. Les comités d'évaluation de ce programme de subvention sont constitués en fonction de la discipline artistique. Si vous avez sélectionné plusieurs disciplines ci-dessus, veuillez préciser laquelle est la plus appropriée pour la présente demande.

Si vous n'êtes pas sûr, communiquez avec notre service d'assistance.

- Métiers d'art
- Danse
- Arts littéraires
- Arts médiatiques
- Musique
- Théâtre
- Arts visuels

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section C - Renseignements sur le projet [partie 1/7]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

#### Dates du projet

Date de début du projet :	Date de fin du projet :
---------------------------	-------------------------

**Remarque :** Les paiements relatifs aux subventions accordées seront effectués au plus tôt un mois avant cette date.

L'activité pour laquelle vous demandez une subvention ne doit pas commencer avant la date limite.

#### Type d'activité faisant l'objet de la subvention :

- Recherche et création de nouvelles œuvres
- Développement des travaux en cours
- Participation à une résidence fondée sur la création







## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section C - Renseignements sur le projet [partie 3/7]

*Pour tous les demandeurs*

#### **Description du projet :**

Fournissez des informations au sujet de l'activité pour laquelle vous cherchez à obtenir du financement. La description du projet devrait être claire (p. ex., je demande des fonds pour créer une installation multimédia).

- Qu'espérez-vous accomplir?
- Quel est votre argument en faveur et votre vision artistique du projet proposé?
- Pourquoi ce projet est-il important ou pertinent (p. ex., pour votre pratique, pour la forme d'expression artistique, pour votre communauté)?
- Qui sont les autres participants au projet, s'il y a lieu?
- De quelles façons ce projet stimulera-t-il votre pratique ou aura-t-il des répercussions sur l'évolution de votre carrière?
- Si vous participez à une résidence, pourquoi avez-vous choisi cette résidence particulière et comment vous appuiera-t-elle, vous et votre travail?

Nombre de mots : maximum de 500 mots

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



### Section C - Renseignements sur le projet [partie 4/7]

*Pour tous les demandeurs*

---

#### Cachets des artistes et honoraires

Le paiement de cachet ou d'honoraires est nécessaire et doit être pris en compte dans votre budget. Expliquez comment les honoraires sont déterminés si des participants sont impliqués dans ce projet.

Nombre de mots : maximum de 100 mots

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section C - Renseignements sur le projet [partie 5/7]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

#### Permission et consentement

S'il y a lieu, joignez :

- les lettres de confirmation des collaborateurs qui travaillent avec vous sur le projet.

#### Informations sur la résidence

Le cas échéant, joignez :

- des informations sur l'organisme hôte de la résidence

#### Votre résidence est-elle confirmée ?

- Oui
- Non

**Si oui, joignez :**

- la lettre/le courriel de confirmation indiquant votre acceptation à la résidence.

**Si non, veuillez fournir une explication.**

Nombre de mots : maximum 50 mots

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---









## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section D - Formulaire de budget [partie 1/1]

*Pour tous les demandeurs*

Remplissez le formulaire de budget ci-dessous.

Ce formulaire de budget sert à la plupart des demandes de subvention du CAM; certaines sections peuvent ne pas s'appliquer à votre projet. Ignorez tous les champs qui ne s'applique pas à votre projet. Veuillez inscrire des montants au dollar près seulement; n'incluez pas les cents. Indiquez brièvement dans les champs de description les dépenses qui seront couvertes par votre subvention du Conseil des arts du Manitoba.

**Remarque:** le total des recettes et le total des dépenses doivent être égaux. En d'autres termes, vous devez montrer que vous disposez de suffisamment de revenus pour couvrir les dépenses liées au projet. Incluez cette subvention actuelle et les autres subventions en attente dans les recettes.

#### Recettes : Subventions

	Montant	Description
Conseil des arts du Manitoba		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Conseil des arts du Canada		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Autres subventions fédérales (précisez)		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Autre subventions provinciales (précisez)		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Winnipeg Arts Council		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Autres subventions en art municipales (précisez)		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé
Autres subventions municipales (précisez)		
État :	<input type="checkbox"/> En suspens	<input type="checkbox"/> Confirmé

#### Recettes : Collecte de fonds

	Montant	Description
Commandite		
Dons		
Événements de collecte de fonds		
Externalisation ouverts		
Autre (précisez)		

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Recettes : Contributions

	Montant	Description
Contributions financières par le candidat		
Contributions financières par les associés (précisez)		
Autres contributions financières (précisez)		
Apports en nature par le candidat		
Apports en nature par les associés (précisez)		
Autres apports en nature (précisez)		

Recettes totales :

### Dépenses : Honoraires et cachets

	Montant	Description
Artistes (toutes les disciplines)		
Concepteurs, monteurs et dramaturges		
Redevances et droit d'auteur		
Gardiens du savoir autochtones		
Consultants professionnels et collaborateurs intersectoriels		
Frais de subsistance*		
Autre (précisez)		

\* environ 2 500 \$ par mois, pouvant varier en fonction de votre situation.

### Dépenses : Déplacement

Si le candidat se rend à plus de 20 km vers une autre communauté, il peut inclure les frais de déplacement dans son budget. Cela comprend:

- Billet d'avion aller-retour (classe économie), bagage et taxi vers l'aéroport
  - Kilométrage pour circulation routière à un taux de 0,45 CAD/km
  - Hébergement, pour voyage de plus de 100 km vers une autre collectivité
- Indemnité journalière de repas (au sud du 53e parallèle ou au Canada : 75,00 CAD par jour, au nord du 53e parallèle ou à l'extérieur du Canada : 90,00 CAD par jour), en cas de déplacement de plus de 100 km vers une autre communauté.

	Montant	Description
Transport (précisez)		
Hébergement		
Indemnité quotidienne		
Autre (précisez)		

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Coûts de matériaux et coûts techniques

	Montant	Description
Matériaux (comprend le matériel d'art visuel, les costumes, le décor, les accessoires)		
Personnel technique		
Équipement		
Locations (lieu, studio, équipement)		
Autre (précisez)		

### Dépenses : Administration

	Montant	Description
Personnel administratif		
Expédition et excédent de bagages		
Imprimerie		
Promotion		
Frais de traduction		
Ateliers		
Autre (précisez)		

### Dépenses : Recherche

	Montant	Description
Recherche		

### Dépenses : Perfectionnement professionnel

	Montant	Description
Coûts du perfectionnement professionnel		

### Budget total

Recettes totales : \_\_\_\_\_  
Dépenses totales : \_\_\_\_\_

**Attention !** Assurez-vous que le total de vos revenus et le total de vos dépenses sont égaux.

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section E - Consignes pour le matériel d'appui

---

*Pour tous les demandeurs*

---

Le matériel d'appui est l'une des parties les plus importantes de votre demande de subvention. Le comité d'évaluation, qui décide si votre projet sera subventionné, examinera ces exemples de votre travail pour voir le type et la qualité de l'art que vous créez. Ce matériel peut inclure des échantillons d'écriture, des images, des vidéos, des enregistrements audios, etc.

Le matériel d'appui doit être constitué d'échantillons de votre travail actuel ou passé, et il doit être en rapport avec le projet proposé ou le soutenir; il peut inclure le travail ou les activités d'autres artistes ou partenaires clés.

Pour plus de détails, consultez nos directives pour [le matériel d'appui](#).

#### **Quantité de matériel d'appui autorisée**

Soumettez un minimum d'un et un maximum de trois éléments de matériel de soutien.

Les éléments suivants sont considérés comme **une seule pièce** :



jusqu'à 5 images **OU**



jusqu'à 15 pages de texte **OU**



jusqu'à 4 minutes d'audio ou de vidéo

Par exemple, vos trois pièces peuvent représenter un total de 15 images, 45 pages de texte ou 12 minutes d'audio et de vidéo. Vous pouvez également soumettre une combinaison d'images, de texte et d'enregistrements, à condition de ne pas dépasser les limites. Ne présentez pas d'originaux. Votre matériel d'appui ne vous sera pas retourné.

#### **Comment soumettre le matériel d'appui**

Le matériel d'appui numérique peut être présenté sur clé USB ou envoyé par courriel à [helpdesk@artscouncil.mb.ca](mailto:helpdesk@artscouncil.mb.ca). Pour les fichiers audio et vidéo, vous pouvez aussi inclure des liens vers Vimeo, YouTube, SoundCloud ou Bandcamp.

Si vous soumettez des fichiers numériques, assurez-vous que les noms de fichiers que vous indiquez dans le formulaire de suivi correspondent aux noms des fichiers numériques que vous soumettez.

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section E - Matériel d'appui [partie 1/3]

*Pour tous les demandeurs*

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section E - Matériel d'appui [partie 1/3]

*Pour tous les demandeurs*

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section E - Matériel d'appui [partie 1/3]

*Pour tous les demandeurs*

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	

Nom du fichier ou lien:  Image  Texte  Audio/vidéo

Titre	Année de production
Rôle du candidat	
<b>Image</b> : Dimension, matériels; <b>Texte</b> : Nombre de pages; <b>Audio/vidéo</b> : Temps de début/fin	











## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

### Section F. Collaborateurs [partie 1/2; facultatif]

*Pour tous les demandeurs*

#### Biographie des collaborateurs

- Joignez les biographies des collaborateurs clés.

#### Détails sur les collaborateurs

Entrez les renseignements sur chaque collaborateur dans le formulaire ci-dessous.

Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve
Collaborateur: Nom	
Discipline	Ville/Village/Réserve





## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section H. Attestation [partie 1/1]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

#### Traduction

Le CAM accepte les demandes rédigées en français et en anglais. Lorsqu'une demande est présentée en français, le CAM cherchera à retenir les services d'un évaluateur bilingue qui connaît bien la discipline. En plus d'être fournies dans la langue d'origine, des passages de la demande seront traduits vers l'anglais à des fins d'utilisation dans le processus d'évaluation par un jury ou comité. Lorsque des passages d'une demande doivent être traduits, le candidat peut demander au CAM de fournir la traduction ou embaucher un traducteur de son choix et se faire rembourser ses dépenses à raison de 0,27 \$ le mot.

- Je remplis cette demande en anglais
- Je remplis cette demande en français et j'embaucherai moi-même un traducteur
- Je remplis cette demande en français et le CAM peut le faire traduire

#### Communication

Comment aimeriez-vous recevoir des communications écrites du Conseil des arts du Manitoba?

- Par courriel
- Par la poste

#### Attestation

- Je déclare par les présentes que les renseignements ci-dessus sont exacts au meilleur de ma connaissance.
- Je reconnais que mon admissibilité doit être approuvée par le personnel du Conseil des arts du Manitoba avant que ma demande puisse être évaluée.
- Je confirme que j'ai passé en revue les lignes directrices particulières à la subvention et que j'ai aussi passé en revue les lignes directrices générales du CAM pour remplir les demandes de subvention.
- Je comprends que ce formulaire de demande est destiné aux demandeurs qui ont un accès limité à l'internet ou qui ont des besoins en matière d'accessibilité.

---

**Signature**

---

**Date**



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section I - Identification volontaire [partie 1/3; facultatif]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

Le Conseil des arts du Manitoba s'est engagé à appuyer les pratiques artistiques qui reflètent la diversité de la population du Manitoba. Nous vous invitons à remplir la section sur l'identification volontaire de cette inscription de profil. Cela est tout à fait facultatif. Ces renseignements serviront à déterminer dans quelle mesure les subventions du CAM reflètent la diversité de tous les aspects de notre identité provinciale. Vous pouvez voir comment nous utilisons ces renseignements sur le site web du CAM. Ces renseignements ne feront pas partie du processus d'évaluation et ne seront pas mis à la disposition des évaluateurs. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels.

Quelle est votre langue principale ?

- Anglais
- Français
- Langue autochtone      Précisez :
- Langage gestuel      Précisez :
- Autre langue      Précisez :

Parlez-vous, lisez-vous ou comprenez-vous les langues suivantes :

#### **Anglais**

- Parlé
- Lu
- Compris

#### **Français**

- Parlé
- Lu
- Compris

#### **Autre (précisez) :**

- Parlé
- Lu
- Compris

Année de naissance :

Genre :

- Femme
- Homme
- Non binaire
- Autre (précisez) :

## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 20 mars, 10 octobre

---

### Section I - Identification volontaire [partie 2/3; facultatif]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

Vous identifiez-vous comme étant membre d'un des groupes suivants?

**Autochtone**

- Première Nation
- Métis
- Inuit
- Autre (précisez) :

De quelle communauté autochtone êtes-vous membre?

**Francophone**

- Franco-manitobain(e)
- Francophone du Québec
- Francophone d'une autre région du Canada
- Francophone de la France
- Francophone d'un autre pays. Précisez :
- J'ai appris le français comme langue supplémentaire
- Autre (précisez) :

**Noire ou personne de couleur**

- Noire. Précisez :
- Personne de couleur. Précisez :

**Sourd**

Veillez sélectionner « Oui » si vous êtes sourd, devenu sourd ou malentendant.

- Oui. Précisez :

Les candidats qui sont sourds pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.

### Section I - Identification volontaire [partie 3/3; facultatif]

---

*Pour tous les demandeurs*

---

#### **Atteint d'une incapacité (y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles)**

Veillez sélectionner « Oui » si vous êtes atteint d'une incapacité quelconque, y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles.

- Oui. Précisez :

Les candidats qui sont atteints d'une incapacité pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter la page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.

#### **2SLGBTQ+**

Veillez sélectionner cette option si vous vous identifiez comme personne bispirituelle, lesbienne, gaie, bisexuelle, transgenre, queer ou faisant partie de la communauté 2SLGBTQ+ de toute autre façon.

- Oui. Précisez :

#### **Membre de toute autre collectivité mal desservie**

- Oui. Précisez :

#### **Sélection d'évaluateur**

En tant que candidat(e), vous êtes automatiquement considéré(e) pour l'adhésion aux prochains comités d'évaluation. Si vous souhaitez que le CAM prenne en compte les renseignements que vous fournissez dans cette section lors de la mise sur pied de comités d'évaluation (afin que vous puissiez aider à évaluer les demandes là où vos antécédents et vos idées pourraient être particulièrement utiles), nous vous demandons de nous autoriser à le faire en cochant la case « Je suis d'accord » ci-dessous. Vous pouvez révoquer votre autorisation à tout moment en décochant la même case.

J'autorise le CAM à utiliser les renseignements que je fournis dans la présente section dans le cadre du processus de sélection des évaluateurs.

- Je suis d'accord